

НАДЕЖДА ДУБОНОВА

ВСЯ НЕМЕЦКАЯ ГРАММАТИКА

ПРОСТО, ВЕСЕЛО

И ОЧЕНЬ ЛОГИЧНО



**Надежда Дубоносова**  
**Вся немецкая грамматика**  
**просто, весело и очень логично**

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=54301317](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=54301317)  
ISBN 9785449873095*

**Аннотация**

Представьте, что немецкое существительное можно сравнить с бумажной куклой. Ее туфельки – род, юбка – число, а блузка – падеж. Немецкий глагол можно представить импозантным мужчиной, «разодетым» во время, залог и склонение. Отделяемые приставки – это пряжки на его ботинках, а тип спряжения – прическа на голове. Яркие образы, которыми наполнена эта книга, помогут вам разобраться в падежах и склонениях, в окончаниях прилагательных и формах глаголов. А главное – заговорить по-немецки без ошибок!

# Содержание

Предисловие	5
Для кого эта книга?	7
Как читать эту книгу	8
Вместо введения. Что такое Nomen	10
Часть 1. Одеваем Машеньку. Все о немецком существительном и не только	12
Глава 1. Почему все существительные в немецком языке пишутся с большой буквы?	12
Глава 2. Образование существительных в немецком языке	15
Глава 3. Род существительного. Машенькины туфельки	20
Глава 4. Образование множественного числа. Машенькина прическа	31
Глава 5. Склонение существительных. Машенькин купальник	40
Глава 6. Зачем нужны артикли, или одежда Машеньки	47
Глава 7. Все случаи, когда артикли не нужны. Раздетая Машенька	49
Глава 8. Определенный артикль и привычка на все показывать пальцем	55
Конец ознакомительного фрагмента.	60

# **Вся немецкая грамматика просто, весело и очень логично**

## **Надежда Дубоносова**

*Редактор* Вадим Бровкин

*Корректор* Анна Мун

*Дизайнер обложки* Ольга Гагаринская

*Иллюстратор* Элина Смелова

*Иллюстратор* Мария Ковалева

*Фотограф* Анаит Сагоян

© Надежда Дубоносова, 2020

© Ольга Гагаринская, дизайн обложки, 2020

© Элина Смелова, иллюстрации, 2020

© Мария Ковалева, иллюстрации, 2020

© Анаит Сагоян, фотографии, 2020

ISBN 978-5-4498-7309-5

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

# Предисловие

Как-то мы сидели с подругой в берлинском кафе. Возможно, вы помните ее по книге «Как выучить немецкий и не сойти с ума» – Ольга уже пять лет живет в Германии, ведет бизнес, общается с родителями одноклассников своей дочери. Маленькая Саша ходит в третий класс.

К нам подошел официант.

– Wollen Sie etwas zum Trinken?

– Ja, bitte... Ich möchte ein Kaffee Macchiato, – без запинки выдала Ольга.

– Und für Sie?

– Einen Ingwertee. Danke.

Официант забрал наши меню и удалился.

– До сих пор путаю, когда ein, а когда einen, – пожаловалась подруга.

– Einen Kaffee. Akkusativ, – не задумываясь, сказала я.

– Так это der Kaffee?

– Да. Все напитки мужского рода. Der Kaffee, der Tee, der Saft.

– Кто бы мне это раньше объяснил...

Ольга грустно вздохнула, а я задумалась.

– Разве тебе не говорили этого на курсах?

– Может, и говорили, но в самом начале и по-немецки, а я тогда могла сказать разве что «Ich heiÙe Olga, ich komme aus

Russland». Какое там «напитки мужского рода».

В этот момент вернулся наш официант.

– Bitte sehr, – вежливо сказал он, ставя чашку ароматного кофе перед Ольгой.

– Vielen Dank.

– Lassen Sie es sich schmecken.

– Danke, – снова отозвалась Ольга и тут же спросила по-русски. – Это «пусть вам будет вкусно», да?

– Ну... Наслаждайтесь, типа того. Дословно: «позвольте этому быть вам хорошим на вкус». Как-то так.

– Кто бы мне это раньше сказал, – повторила Ольга и начала рассказывать о школьных успехах дочки.

Этот разговор вдохновил меня на создание курса грамматики для русскоязычных жителей Германии. Как правило, эти люди без проблем объясняются по-немецки, могут выразить желаемое и понять, что говорит собеседник. Однако зачастую их знания отрывочны: для общения хватает, но уверенности и чистоты языка нет.

На курсе грамматики я постоянно слышала: «Если бы кто-то сказал мне это раньше!», «Оказывается, этому существует объяснение!», «Неужели все настолько просто!». Ученики убедили меня, что курс необходим каждому, кто учит немецкий. Тогда я задумалась, как сделать его общедоступным. Так родилась идея этой книги.

# Для кого эта книга?

При создании курса грамматики, который лег в основу этой книги, я ориентировалась на тех, кто живет в Германии – иными словами, на уровень чуть более продвинутый, чем начальный. Но значит ли это, что тем, кто только начинает свое знакомство с немецким, лучше взять в руки «классический» справочник? Ни в коем случае! Именно новичкам эта книга показана, как никому другому. Ведь когда, как не в начале обучения, знакомиться с родами существительных и образованием множественного числа, запоминать, где стоит глагол и как строятся отрицания? Впрочем, и те, кто давно учит немецкий, найдут здесь что-то новое. Эта книга помогает понять структуру языка и наконец систематизировать свои знания, а это важно на любом уровне изучения.

Отдельно замечу, что книга, которую вы держите в руках, больше похожа на «руководство для чайников», чем на грамматический справочник всей немецкой грамматики. Передо мной не стояла задача создать очередной монументальный труд – хотя бы потому, что подобные труды уже созданы, и при желании каждый может с ними ознакомиться. Я хотела простым языком и с помощью необычных примеров объяснить то, что многим кажется сложным.

А получилось у меня это или нет – решать вам.

# Как читать эту книгу

Если вы уже успели заглянуть в оглавление, то знаете, что в книге три больших части, каждая из которых разделена на главы. Первая часть посвящена существительному и всему, что с ним связано – артиклям, местоимениям и даже прилагательным с их замороженными склонениями. Так что если хотите разобраться, откуда берутся окончания, как узнать род существительного и зачем нужна четкая инструкция для определения падежа – смело читайте с начала.

Если бóльшие трудности – или, напротив, бóльший интерес – у вас вызывают изменения глаголов по временам, если вы не знаете, чем активный залог отличается от пассивного, и никак не можете запомнить три формы сильных глаголов – смело открывайте вторую часть, она вся посвящена глаголу.

Можете начать и с третьей – она самая маленькая, но для кого-то, возможно, самая важная. Речь в ней пойдет о порядке слов в немецком предложении – причем не только о том, куда ставить глагол в зависимости от союза, но и как распределить несколько существительных или несколько глаголов, а также куда ставятся частицы *nicht* и *zu*.

Чтобы закрепить полученные знания, рекомендую вам выполнять задания в конце каждой главы. На некоторые из них есть ответы, а где-то достаточно проверить себя по словарю. Задания – важное дополнение к любому грам-

матическому справочнику, они помогают отработать полученные знания в самый важный момент – через несколько минут после объяснения.

Отдельно скажу о примерах, которые иллюстрируют то или иное правило. Не удивляйтесь, что местами они не дословные: моей задачей было передать смысл предложения, а не сделать подстрочник.

Вот теперь, кажется, все. Желаю вам приятного чтения и продуктивного знакомства с героями этой книги – Машенькой и Петенькой.

# Вместо введения. Что такое *Nomen*

В первой части книги мы поговорим о том, что в немецком языке называют *именем* – *Nomen*. В классической грамматике этот термин обозначает все части речи, которые меняются в зависимости от рода, числа и падежа. Иными словами – *склоняются*. Это:

- существительные (*есть стол, нет стола, подойти к столу*);
- прилагательные (*моему хорошему другу, моего хорошего друга*);
- местоимения (*он, его, ему*);
- артикли и притяжательные местоимения (*мой, моего, моему*).

Те же правила действуют в немецком языке. Например, в предложении *Das hübsche Mädchen liest das Buch* (*красивая девочка читает книгу*) *das hübsche Mädchen* – это имя (*Nomen*). С точки зрения грамматики слова *das hübsche Mädchen* образуют единое целое, внутри которого все взаимосвязано: род, число, падеж и даже склонение прилагательного, выраженное окончанием *-e* в слове *hübsche*. *Das Buch* – это тоже имя, оно склоняется по роду, числу и падежу.

Схематично предложение выглядит так:

Имя	Действие	Имя
Das hübsche Mädchen	liest	das Buch

Как видите, в немецком языке *имя* часто составляет добрую половину предложения, так что именно ему будет посвящена первая часть книги. Во второй части мы поэтапно разберем *действие*. Как *действие* меняется во времени, как обозначить активность и пассивность (*мальчик разбил вазу* и *ваза разбилась*), как выразить неуверенность в действии (*я бы, наверное, ходил прогуляться*) или исключительную настойчивость (*Да выпей ты уже этот кофе!*).

Наконец, в третьей части мы обсудим взаимодействие *имени* и *действия* – в какой последовательности они идут и от чего эта последовательность зависит. Мы поговорим о порядке слов в немецком предложении.

Готовы говорить об *имени*? Давайте сперва проверим, сможете ли вы найти его в предложении.

### Задание №1

Найдите *имя* в следующих предложениях:

1. Wenn die Sonne weg ist, ist es ganz schön kalt.
2. Hast du meine E-Mail bekommen?
3. Jetzt nach links oder nach rechts?

# Часть 1. Одеваем Машеньку. Все о немецком существительном и не только

## Глава 1. Почему все существительные в немецком языке пишутся с большой буквы?

*Im Anfang war das Wort, und das Wort war bei Gott,  
und das Wort war Gott.*

*(В начале было Слово, Слово было у Бога, и это  
слово было Бог<sup>1</sup>).*

*цитата из Библии*

Давайте вспомним, что нам известно о существительных в немецком языке. Во-первых, все они пишутся с заглавной буквы. Почему? На этот счет существует два возможных объяснения.

По одной из теорий традиция писать существительные с заглавной буквы зародилась еще в эпоху феодального Средневековья. В те времена люди были очень религиозны

---

<sup>1</sup> Johannes 1:1 / Евангелие от Иоанна 1:1

и верили: все, что нас окружает, это *сущее*, то есть сотворенное Богом – животные, растения, человек и даже предметы. В знак особого уважения ко всему, что создал творец, существительные стали писать с большой буквы.

Справедливости ради отмечу, что поначалу с большой буквы писали не все существительные, а только имена Бога (*Herr, Gott*), имена собственные (*Maria, Josef, Friedrich*) и титулы (*der Prinz, der Herzog, der König*). Таким образом уважение к людям высшего сословия выражалось не только устно, но и письменно. Традиция прижилась и постепенно перешла на все звания и должности: сначала на ремесленников и купцов, а затем и на крестьян.

Вторая теория, по сути, не противоречит первой. Согласно ей первым существительные с заглавной буквы стал писать Мартин Лютер, который в начале шестнадцатого века перевел текст Библии с древнегреческого на немецкий. На тот момент единый литературный немецкий язык, который мы сейчас называем *Hochdeutsch*, еще не сложился – вместо него существовали схожие между собой диалекты, по одному или несколько на каждое княжество. Лютер объединил их, выделив «среднее арифметическое» и фактически создав единый немецкий язык. Чтобы сделать его максимально доступным для всех слоев населения, от знати до малограмотных крестьян, он написал имена собственные, обращение к Богу и относящиеся к ним местоимения с большой буквы.

Повсеместное написание существительных с заглавной буквы вошло в обиход в шестнадцатом веке, когда известный немецкий филолог и деятель Просвещения Иоганн Готтшед предложил зафиксировать это как норму. Правда, не все согласились ее соблюдать – например, братья Гримм активно выступили против.

Споры в среде немецких мыслителей и философов не утихли вплоть до двадцатого века. Последнее слово осталось за великим лексикографом Конрадом Дуденом. На конференции немецких филологов и языковедов, в которой участвовал Дуден, была установлена норма правописания немецких существительных с большой буквы.

Итак, все немецкие существительные пишутся с большой буквы. А как они образуются?

## Глава 2. Образование существительных в немецком языке

*Nun, mein Nachname ist Genzlinger, und ich möchte gerne das Essen essen, das du den ganzen Tag gekocht hast, Schmidt.*

*(Ну, а мое имя Генцлингер, и я хочу попробовать еду, которую ты готовил целый день, Шмидт).  
цитата из фильма*

Многие слова в немецком языке образованы от глагола<sup>2</sup>. Глагол, за исключением тех случаев, когда добавляется приставка, это сочетание основы (корня) и окончания *-en*:

*mach-en (делать)*

*seh-en (видеть)*

*hör-en (слышать)*

Иногда корень меняется, иногда остается без изменений:

*beginnen – der **B**eginn (начинать – начало)*

*fahren – die **F**ahrt (ехать – поездка)*

*gehen – der **G**ang (идти – поход)*

---

<sup>2</sup> Исключение составляют слова, относящиеся к первичной лексике, возникшей на заре зарождения языка и полностью состоящей из корня. Например, *Tisch, Mann, Wolf* и др.

Некоторые существительные образованы от глаголов вообще без изменений. Тут как раз очень кстати пришла традиция писать все существительные с большой буквы, иначе было бы непонятно, где какая часть речи. Такой тип словообразования называется *субстантивацией*:

lesen – **das** Lesen (*читать – чтение*)

essen – **das** Essen (*есть – еда*)

Огромное количество существительных образовано с помощью добавления суффиксов. Чаще всего у этих суффиксов есть свое значение. Например, *-keit/-heit* и *-schaft* образуют абстрактные существительные:

der Freund – die Freunds**chaft** (*друг – дружба*)

fähig – die Fähig**keit** (*способный – способность*)

Суффиксы *-ler/-ner* обычно обозначают деятеля:

der Tisch – der Tisch**ler** (*стол – столяр*)

die Rente – der Rent**ner** (*пенсия – пенсионер*)

Наконец, многие существительные образованы путем сложения нескольких корней:

der Tisch + die Lampe = die Tischlampe  
(стол + лампа = настольная лампа)

Обратите внимание: когда «сращиваются» существительные разных родов, итоговое существительное получает род последней части. В случае с *Tischlampe* это *die Lampe*.

Кстати, слова вроде *Tisch* и *Lampe* вообще никак не образованы – можно сказать, они такими родились. Но даже у этих «коротышек» есть весь набор постоянных характеристик: род, способ образования множественного числа и склонение.

Для лучшего понимания немецкого существительного я обычно предлагаю своим ученикам представить бумажных кукол, которые у многих, *skb* в детстве. Помните этих картонных Машенок с готовыми прическами, туфлями и купальниками, которым можно было поменять «низ» – брюки или юбку, и «верх» – кофту, блузку, рубашку?

Представьте, что немецкое существительное – такая Машенька. Часть вещей у нее уже есть – отрисованные на века туфельки, прическа и купальник. Именно они составляют постоянные характеристики существительного.



Представьте, что  
немецкое существительное  
- такая Машенька.  
Часть вещей у нее уже есть,  
отрисованы на века  
- туфельки, пригеска и купальник.  
Именно они символизируют  
постоянные характеристики  
существительного.

## Задание №2

Напишите названия нескольких предметов, которые вас окружают, и подумайте, как эти существительные образованы.

1. \_\_\_\_\_ (тип образования:  
\_\_\_\_\_)

2. \_\_\_\_\_ (тип образования:  
\_\_\_\_\_)

3. \_\_\_\_\_ (тип образования:  
\_\_\_\_\_)

# Глава 3. Род существительного.

## Машенькины туфельки

*Am Neste kann man sehen, was für ein Vogel drin wohnt.*

*(Какова обитель, таков и строитель).  
немецкая поговорка*

Род – первая и самая важная характеристика существительного. Именно поэтому я часто сравниваю род с обувью нашей Машеньки: это основа ее образа.

Представим, что женский род – это туфли на каблуках. Они красивые, изящные и лаконичные, к ним обычно подходит что-то определенное: платье и клатч или блузка и юбка определенного кроя.

С существительными женского рода в немецком мало проблем: они не добавляют окончаний при изменении по падежам, и множественное число у них образуется вполне логично.

Средний род тоже не проблемный. Представим, что это босоножки на плоской подошве – они удобные и ко всем подходят. Существительные среднего рода, если и добавляют окончания, то только в родительном падеже. Множественное число большинство из них образует по правилам.

А вот мужской род в немецком языке традиционно вы-

деляется. Мы увидим это и в склонении существительных, и в путанице с образованием множественного числа, и даже в определенных артиклях: в винительном падеже *der* превращается в *den*, тогда как *die* и *das* остаются без изменений. Условимся, что мужской род – это мокасины на ногах нашей Машеньки, которые по стилю подошли бы и мужчине.

Одна из самых сложных тем в немецком языке – определение рода существительного. Наверняка вы знаете, что за род часто отвечает суффикс, на который существительное оканчивается. По идее, можно выучить эти самые суффиксы, и будет всем счастье. Однако ориентироваться на суффиксы стоит далеко не всегда.

Например, суффикс *-er* в немецком традиционно отвечает за мужской род. Возьмем слово *Tochter* (дочь). Оно женского рода, так как признак определения рода по полу (дочь женского пола) важнее, чем по суффиксу.

О том, какие критерии надо учитывать прежде всего, а какие – второстепенны, поговорим дальше.

### **1. Мужской пол, женский пол и дети**

В первую очередь смотрим на пол. Перед нами мужчина или женщина?

*der Opa* (дедушка) – мужского рода, потому что это мужчина

*die Mutter* (мама) – женского рода, потому что это женщина

Обратите внимание: если для определения рода *Mutter* мы будем руководствоваться логикой «какое окончание, такой и род» (а окончание *-er* отвечает за мужской род), у нас получится *Mutter / мать – он мой*. Нехорошо, правда? Так что в первую очередь всегда учитываем пол.

Сюда же добавим правило, что дети всегда относятся к среднему роду. Само слово *das Kind* (*ребенок*) среднего рода. Детеныши животных тоже относятся к этой категории:

das Ferkel (*поросенок*)

das Lamm (*ягненок*)

das Fohlen (*жеребенок*)

## **2. Правила. Просто правила**

Существуют правила, которые определяют род существительных вне зависимости от того, как они образованы. Фокус в этом случае перемещается на значение слова.

Скажем, времена года, месяцы, дни недели и время суток всегда мужского рода:

der Winter (*зима*)

der Sommer (*лето*)

der Januar (*январь*)

der Montag (*понедельник*)

der Morgen (*утро*)

der Abend (*вечер*)

Но не забывайте – **die Nacht** (*ночь*). Существует интересное поверье, почему *die Nacht* выделяется из общей картины. Давайте вспомним, что язык – отражение реальности. Для древних германцев ночь была временем неопределенным и опасным, временем, когда злые духи выходят на свободу. По сути, исключение в определении рода – это способ языка сказать: «Берегись, человек!»

Но продолжим. Стороны света, большинство небесных тел, осадки мужского рода:

der Süden (*юг*)

der Mond (*луна*)

der Planet (*планета*)

der Stern (*звезда*)

der Regen (*дождь*)

der Schnee (*снег*)

Алкогольные напитки, да и вообще большинство напитков, мужского рода:

der Wein (*вино*)

der Wodka (*водка*)

der Cognac (*коньяк*)

der Kaffee (*кофе*)

Но *das Bier* (*пиво*). Пиво у немцев всегда стояло особняком. В древности говорили: «*Bier und Brot sind Zwillinge*» (дословно: *пиво и хлеб – близнецы*). В те времена это был густой питательный напиток – содержание хлеба в нем доходило до 20 процентов. Современное отфильтрованное пиво лишь отдаленно напоминает живое пиво Средневековья, но немцы по старой традиции продолжают называть его «жидким хлебом» – так что и *Bier*, и *Brot* среднего рода.

Женского рода обычно названия цветов, плодов и ягод:

die Tulpe (*тюльпан*)

die Rose (*роза*)

die Aster (*астра*)

die Zitrone (*лимон*)

die Nuß (*орех*)

die Kirsche (*вишня*)

Есть и исключения: *der Apfel* (*яблоко*), *das Vergissmeinnicht* (*незабудка*).

Среднего рода все металлы и химические элементы, а еще цвета:

das Gold (*золото*)

das Silber (*серебро*)

das Eisen (*железо*)

das Jod (*йод*)

das Grün (*зеленый*)

das Rot (*красный*)

das Rosa (*розовый*)

При описании городов и стран тоже используется средний род, хотя по умолчанию у имен собственных родов нет:

*das* graue Berlin (*серый Берлин*)

*das* goldene Prag (*золотая Прага*)

*das* riesige Russland (*огромная Россия*)

Большинство млекопитающих по умолчанию мужского рода:

der Wolf (*волк*)

der Löwe (*лев*)

der Hase (*заяц*)

Однако *Schwein* (*свинья*), *Pferd* (*лошадь*) и *Hähnchen* (*курица*) среднего рода. Дело в том, что эти существительные скорее собирательные – у каждого есть аналоги мужского и женского пола:

der Eber (*кабан*)  
die Sau (*свиноматка*)  
die Stute (*кобыла*)  
der Hengst (*жеребец*)  
die Henne (*курица*)  
der Hahn (*петух*)

Кстати, *Schwein* часто выступает не как животное. Это может быть ругательство (*Du, Schwein!*) или, наоборот, обозначение большой удачи: *Schwein gehabt* означает то же самое, что и *Glück gehabt* (*повезло*). Это выражение пришло к нам из охотничьего жаргона. Раньше на кабанов охотились, вырывая ямы, на дно которых наливали смолу (*Pech*), а сверху накрывали еловыми ветками. На следующий день охотники проверяли ямы, и те, кто находил кабана, кричали: «*Ich habe Schwein!*» А у кого кабана не было, кричали: «*Ich habe Pech!*» Отсюда, кстати, и выражение *Pech gehabt!* (*Не повезло!*)

### 3. Суффиксы и окончания

Только теперь, когда мы разобрались со всеми правилами, касающимися родов, можем приступить к обзору суффиксов. Удобнее всего их запоминать в форме таблицы:

		
<ul style="list-style-type: none"> <li>-ling: Schmetterling</li> <li>-or: Motor</li> <li>-us: Optimismus</li> <li>-er: Kugelschreiber</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-e: Lampe</li> <li>-ei: Bäckerei</li> <li>-heit: Schönheit</li> <li>-schaft: Freundschaft</li> <li>-ung: Übung</li> <li>-tät: Aktivität</li> <li>-ik: Lyrik</li> <li>-ur: Literatur</li> <li>-ion: Aktion</li> <li>-t: Fahrt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-chen: Hähnchen</li> <li>-lein: Büchlein</li> <li>-ment: Dokument</li> <li>-um: Museum</li> <li>-tum: Eigentum</li> </ul>

А еще не забудьте, что все заимствованные слова типа *Radio (радио)*, *Auto (авто)*, *Hobby (хобби)*, которые заканчиваются на гласную, в немецком языке всегда среднего рода.

#### 4. Тип образования существительного

Если существительное перед нами неодушевленное и не имеет пола, не относится к осадкам, цветам, металлам и прочим явлениям, описанным в пункте 2, и если у него нет окончания, как в пункте 3, то еще не все потеряно. Нам может помочь пункт 4 – тип образования слова.

Например, все существительные, образованные путем написания глагола с большой буквы без изменения внутрен-

ней формы (помните, как называется такой метод?), среднего рода:

lesen – das Lesen (*читать – чтение*)

Существительные, которые образованы от глагола, но при этом потеряли окончание, мужского рода:

beginnen – der Beginn (*начинать – начало*)

laufen – der Lauf (*бегать – бег*)

Обратите внимание на слово *die Fahrt* (*поездка*), которое образовано от *fahren* (*ездить*). Кроме корня в нем есть еще суффикс *-t*, поэтому слово женского рода.

## 5. Когда нужно просто учить

Если перед нами существительное без окончания, без пола, без отсылки к правилам из пункта 2 и не образовано от глагола, то нужно просто запомнить, какого оно рода:

*der* Tisch (*стол*)

*das* Kleid (*платье*)

Ну и конечно, не стоит забывать про многочисленные исключения. Например, слово *das Messer* (*нож*) по всем правилам должно быть мужского рода, а оно среднего. *Auge* долж-

но быть женского, так как заканчивается на *-e*, но оно тоже среднего — *das Auge*.

Есть еще омонимы – слова одинаковые по написанию, но разные по значению. Отличительным знаком для таких слов является именно род:

der Band (*том*) – das Band (*лента*)  
der Kiefer (*челюсть*) – die Kiefer (*сосна*)  
der Leiter (*руководитель*) – die Leiter (*стремянка*)  
der See (*озеро*) – die See (*море*)  
der Gehalt (*содержание*) – das Gehalt (*оклад*)  
die Steuer (*налог*) – das Steuer (*руль*)

Как не запутаться при определении рода? Проверять себя по словарю. Если вы говорите быстро или считаете, что вам давно не положено проверять себя («*У меня уже В2, куда мне все время в словарь заглядывать?*»), это приведет к тому, что вы будете из раза в раз повторять ошибки. Проще и быстрее один раз себя проверить – особенно если это слово, которое вам часто приходится использовать в речи.

А если какое-то слово никак не запоминается, сколько ни проверяй – выпишите его на листочек и приклейте на видное место. Так слово точно запомнится, причем надолго.

### ***Задание №3***

Напишите, какие предметы вас сейчас окружают. Подумайте, какого они рода? Постарайтесь найти

объяснение для каждого существительного. Проверьте себя по словарю.

	Пол	"Правила"	Окончание	Образование существитель- ного	Когда нужно просто учить
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					

# Глава 4. Образование множественного числа. Машенькина прическа

*Besser zweimal messen, als einmal vergessen.  
(Семь раз отмерь, один раз отрежь).  
немецкая поговорка*

Следующая характеристика существительного, которая в нем «прошита» и не меняется – то, как оно образует множественное число. Вспомнив Машеньку, давайте представим, что это ее прическа, отрисованная раз и навсегда. В какие бы одежды мы ни наряжали нашу куколку, прическа у нее останется неизменной.

Всего в немецком языке выделяют пять правил образования множественного числа существительных.

Первое, что нужно о них знать – правилами их называть довольно самонадеянно, слишком много исключений существует из каждого. Поэтому вместо правил уместнее говорить о тенденциях.

Второе, что нужно учитывать при образовании множественного числа – любая неоднозначность в языке ведет к путанице. Язык всегда стремится к простоте и ясности – в данном случае ищет наиболее четкий способ показать, что перед нами не один предмет, а несколько.

Посмотрим на каждый из способов отдельно.

## 1. Нулевое окончание, умлаут и пара слов о безвыходных ситуациях

Начнем со случая, когда окончание для образования множественного числа не добавляется. Возвращаясь к прическе Машеньки, мы можем представить короткую стрижку, которая оставляет мало места для фантазии – с короткими волосами особо не поэкспериментируешь.

В тех случаях, когда существительные мужского рода оканчиваются на *-el*, *-er*, *-en* (*der Apfel*, *der Lehrer*, *das Zeichen*), а существительные среднего рода – на *-chen* и *-lein* (*das Mädchen*, *das Büchlein*), к ним не добавляется никаких окончаний. Однако язык все равно попытается показать множественность. Инструментов для этого остается не так много – умлаут, где это возможно<sup>3</sup>, или, на худой конец, артикль *die*, отвечающий за множественное число.

Вот «яблоку» повезло: оно может превратиться в «яблоки», изменив всего одну букву:

*der Apfel* – *die Äpfel* (яблоко – яблоки)

А в слове *Lehrer* менять уже нечего. Придется «учителю» довольствоваться тем, что есть:

---

<sup>3</sup> Вариант с умлаутом возможен только для гласных *a*, *o*, *u* → *ä*, *ö*, *ü*.

der Lehrer – **die** Lehrer (*учитель – учителя*)

Та же история со «знаком», «девочкой» и «книжечкой»:

das Zeichen – **die** Zeichen (*знак – знаки*)

das Mädchen – **die** Mädchen (*девочка – девочки*)

das Büchlein – **die** Büchlein (*книжечка – книжечки*)

Ну-с, выдохнули. Самый неудобный для языка способ образования множественного числа освоен. Теперь перейдем к окончаниям.

## 2. Окончание -e и мужской род

Самый распространенный способ образования множественного числа – добавление окончаний *-e* и *-en*. Давайте представим, что существительное с таким порядком образования множественного числа – это Машенька с распущенными волосами. Делать с ними можно все, что угодно: заплетать в косы, затягивать в хвостики или оставлять распущенными. Но иногда обилие вариантов – только лишняя головная боль.

Окончания *-e* и *-en* подходят и мужскому, и женскому, и среднему роду. Тут надо быть особо внимательным.

Окончание *-e* добавляется в основном к существительным мужского рода, оканчивающимся на согласный. Это удобно для произношения и просто логично. Был *der Tag* – стали *die*

*Tage* (день – дни), был *der Monat* – стали *die Monate* (месяц – месяцы). Иногда такие существительные получают умлаут:

der Sohn – die **Söhne** (сын – сыновья)

die Hand – die **Hände** (рука – руки)

Как узнать, появится ли умлаут? Чаще всего он встречается при изменении односложных существительных. Хорошая новость в том, что со временем начинаешь чувствовать, когда умлаут нужен, а когда нет. Но даже если вы не попадете в процент тех, кто чувствует, не переживайте – в любом словаре напротив существительного всегда помечены род и способ образования множественного числа. Проверить себя занимает пару секунд.

### 3. Окончание – (e) *n* и много хороших новостей

Если существительное заканчивается на гласную (и это не заимствованное существительное типа *das Auto*, *das Radio*, *das Handy*), «общаться» с ним – одно удовольствие. Во-первых, с очень высокой долей вероятности оно окажется женского рода. Во-вторых, к нему можно без лишних сомнений добавлять окончание *-n*:

die Lampe – die Lampen (лампа – лампы)

die Tasse – die Tassen (чашка – чашки)

Еще одна отличная новость: окончание *-n* добавляется даже к тем существительным женского рода, которые оканчиваются на *-er* и *-el*. Тут, кстати, есть вполне логичное объяснение. Вспомните существительные, которые не добавляют к себе никаких окончаний – например, *der Lehrer* (учитель). Чтобы сказать «учителя», нам понадобится изменить артикль:

*der Lehrer* – **die** *Lehrer* (учитель – учителя)

Теперь возьмем существительное женского рода *die Schwester* (сестра). Если для того, чтобы показать множественное число, мы просто изменим артикль, то получим и в единственном, и во множественном числе *die Schwester*. Самое время вспомнить, что язык стремится к простоте и ясности. Без окончания мы попросту не поймем, что перед нами именно множественное число. Поэтому добавляем *-n*:

*die Schwester* – **die Schwestern** (сестра – сестры)

*die Tafel* – **die Tafeln** (доска – доски)

Кстати, если перед нами существительное женского рода и женского пола, которое при этом оканчивается на *-in* (*Lehrerin*, *Malerin*), правила те же: добавляем *-n*. А чтобы это *-n* можно было хорошо слышать, ставим перед ним *-e* и удваиваем согласную:

die Lehrerin – Lehrerinnen (*учительница – учительницы*)

die Malerin – die Malerinnen (*художница – художницы*)

И последняя хорошая новость: даже если существительное женского рода оканчивается на согласный (любой!), к нему все равно прибавляется *-en*:

die Hoffnung – Hoffnungen (*надежда – надежды*)

die Tür – die Türen (*дверь – двери*)

die Nachricht – die Nachrichten (*новость – новости*)

Существительные мужского рода, которые оканчиваются на *-e*, тоже получают окончание *-n*. Им просто больше нечего к себе добавить, чтобы показать множественное число:

der Junge – die Jungen (*мальчик – мальчики*)

der Franzose – die Franzosen (*француз – французы*)

Та же история с особенными и очень старыми словами мужского рода типа *der Name* (*имя*), *der Gedanke* (*мысль*) и названиями животных, которые оканчиваются на *-e*: *der Hase* (*заяц*), *der Löwe* (*лев*). О них мы поговорим в следующей главе, а пока запомните, что и они образуют множественное число по «женскому» типу:

der Name – die **Namen** (*имя – имена*)

der Löwe – die **Löwen** (*лев – львы*)

#### 4. Окончание **-er** для среднего рода

И снова хорошие новости. Если перед вами существительное среднего рода, которое состоит всего из одного слога, смело добавляйте к нему окончание **-er**. Если корневая гласная позволяет, добавьте еще умлаут – не прогадаете:

das Buch – die **Bücher** (*книга – книги*)

das Kleid – die **Kleider** (*платье – платья*)

das Kind – die **Kinder** (*ребенок – дети*)

Кстати, есть пара существительных мужского рода, к которым тоже прибавляется **-er**. Они такие старые, что никакие правила в эпоху их образования еще не существовали. Воспринимайте их как своего рода языковые окаменелости:

der Mann – die **Männer** (*мужчина – мужчины*)

der Gott – die **Götter** (*бог – боги*)

der Wald – die **Wälder** (*лес – леса*)

Пусть для нашей Машеньки это будет элегантное каре – красиво, но особо не поэкспериментируешь.

#### 5. Окончание **-s** и привет английскому

Английскому действительно большой привет. Дело в том, что способы образования существительных, которые я перечислила, типично немецкие. Но в немецком появляется все больше иностранных слов, большей частью из английского. Неудивительно, что окончание для образования множественного числа у заимствованных слов тоже из него:

das Meeting – die Meetings (*встреча – встречи*)

das Auto – die Autos (*автомобиль – автомобили*)

der Chef – die Chefs (*шеф – шефы*)

das Hotel – die Hotels (*отель – отели*)

Пусть для нашей Машеньки такой тип образования множественного числа будет кепкой с флагом Великобритании. Видите Машеньку в кепке (иностранное слово, оканчивающееся на гласную) – значит, множественное число оно точно будет образовывать через добавление *-s*.

По тому же принципу иногда образуются слова из «современного» немецкого:

das Mädel – die Mädels (*девушка – девушки/девчата*)

der Kumpel – die Kumpels (*приятель – приятели/друганы*)

die Mutti – die Muttis (*мамочка – мамочки*)

## **6. Исключения из исключений**

Отдельно стоит сказать об исключениях из исключений.

Например, чтобы образовать множественное число от *das Museum* (*музей*), нужно не добавлять окончание, а поменять уже существующее на *-en*. Такая же ситуация с существительными, которые заканчиваются на *-um*, *-ion*, *-a*:

das **Museum** – die **Museen** (*музей – музеи*)

das **Stadion** – die **Stadien** (*стадион – стадионы*)

das **Thema** – die **Themen** (*тема – темы*)

Причина такого «финта ушами» лежит в происхождении этих слов. Все они пришли из латыни и меняются так же, как много веков назад. Это своего рода языковые окаменелости. Чем более древнее слово перед нами, тем вероятнее, что оно окажется исключением в той или иной категории.

#### Задание №4

В конце предыдущей главы вы выписали названия предметов, которые вас окружают. Внесите эти слова в левую колонку, а в правой напишите, как они образуют множественное число. При необходимости проверьте себя по словарю.

1. \_\_\_\_\_ – \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_ – \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_ – \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_ – \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_ – \_\_\_\_\_

# Глава 5. Склонение существительных.

## Машенькин купальник

*Ausnahmen bestätigen die Regel.*  
(Исключения подтверждают правила).  
немецкая поговорка

Всего в немецком языке четыре склонения существительных. Склонение – это система окончаний, которые получает существительное, когда меняется по падежам.

Хотя тема падежей у нас впереди, давайте сейчас просклоняем несколько существительных. Возьмем одно существительное женского рода – *die Blume* (цветок), одно мужского рода и пола – *der Russe* (русский), одно среднего рода – *das Buch* (книга) и последнее, необычное – *der Name* (имя) (необычно оно тем, что мужского рода, хотя оканчивается на *-e*, но не обозначает мужчину). Просклоняем их:

Nom.	die Blume	der Russe	das Buch	der Name
Akk.	die Blume	den Russen	das Buch	den Namen
Dat.	der Blume	dem Russen	dem Buch	dem Namen
Gen.	der Blume	des Russen	des Buches	des Namens

Как видите, у всех существительных, кроме *die Blume*, при

склонении появились окончания. У слов *der Russe* и *der Name* эти окончания стоят во всех падежах, кроме именительного. У *das Buch* – только в Genitiv.

В зависимости от типа склонения каждое существительное при изменении по падежам получает (или не получает) определенное окончание. Сам по себе этот тип никак не проявляется, пока мы не начнем изменять существительное по падежам. Поэтому склонение я представляю себе ку-pальником Машеньки – его не видно под одеждой, но нужно принимать во внимание.

Всего выделяют четыре типа склонения: *сильное*, *слабое*, *смешанное* и *женское*. С него и начнем.

## 1. Склонение женское, беспроблемное

Снова стартуем с хороших новостей. Их нам по традиции принесли существительные женского рода. В какой бы падеж их ни ставили, с ними происходит прекрасное и благодатное ни-че-го. Никаких окончаний не прибавляется, никаких изменений не происходит. Запомните: существительные женского рода не меняются.

## 2. Склонение сильное, почти беспроблемное

Почти так же радужно обстоят дела с существительными среднего рода. За исключением *das Herz* (*сердце*)<sup>4</sup>, все они обходятся без окончаний в именительном, винитель-

---

<sup>4</sup> *das Herz* – слово смешанного склонения.

ном и дательном падежах. Окончание *-es* или *-s*<sup>5</sup> добавляется только в родительном падеже:

das Haus – des Hauses (*дом – дома*)

das Messer – des Messers (*нож – ножа*)

Так же ведут себя многие существительные мужского рода:

der Urlaub – des Urlaubs (*отпуск – отпуска*)

der Vater – des Vaters (*отец – отца*)

А существительные мужского рода, которые так себя не ведут, относятся к слабому или к смешанному склонениям.

### **3. Слабое склонение, или «мужчины на -е»**

«Мужчины на -е» – именно так ученики моей первой в жизни группы окрестили существительные, которые относятся к слабому типу склонения. Услышав правило про то, что к слабому склонению относятся одушевленные существительные мужского рода (и, соответственно, мужского пола), которые оканчиваются на *-e*, одна дама презрительно воскликнула: «Ну понятно. Мужчины на *-e*».

---

<sup>5</sup> Окончание *-es* получают в основном односложные существительные, а *-s* – многосложные.

Так это название и закрепилось в группе, в которой в основном были одни женщины. «Мужчинами на -е» они с тех пор называли представителей сильного пола, с которыми, по их мнению, было что-то не так.

Не знаю, как с мужчинами, а с существительными тут и правда «что-то не так». Хотя окончание *-e* – женское, стоит оно в конце слов, обозначающих мужчину: *der Junge* (мальчик), *der Kollege* (коллега), *der Neffe* (племянник), *der Erbe* (наследник), *der Franzose* (француз). Этот конфликт породил целый ряд исключений, которые потом составили слабое склонение. Но не только они – к слабому типу склонения также относятся:

– обозначения мужчин с заимствованными суффиксами: *der Laborant* (лаборант), *der Student* (студент), *der Pianist* (пианист), *der Patient* (пациент);

– титулы: *der Fürst* (фюрст), *der Graf* (граф), *der Prinz* (принц) и даже само слово «господин» – *der Herr*;

– слова, которые когда-то означали что-либо очень важное: например, *der Bär* (медведь) в немецком слабого склонения, хотя ему, по идее, не положено – на *-e* не заканчивается. Однако медведь долго считался тотемным животным и воспринимался как дух божества.

К слабому типу склонения относятся *der Mensch* (человек), *der Held* (герой), *der Barbar* (варвар), *der Christ* (христианин), *der Planet* (планета), *der Kommet* (комета).

Что же происходит с этими существительными в предло-

жении? Все просто: они получают окончание *-en* во всех падежах, кроме именительного:

**Nom.** der Junge

**Gen.** des Jungen

**Dat.** dem Jungen

**Akk.** den Jungen

По-моему, это даже красиво.

#### **4. Смешанное склонение: вход только по пропускам**

У нас осталось самое малочисленное (и это однозначно хорошая новость), самое старое и самое «замороженное» склонение существительных. К нему относятся всего несколько слов, и новых в списке не предвидится. Это слова: *der Name* (имя), *der Buchstabe* (буква), *der Wille* (воля), *der Funke* (искра), *der Gedanke* (мысль), *das Herz* (сердце)<sup>6</sup>.

Как видите, набор довольно неоднозначный. Это очень древние слова, возникшие в языке так давно, что вместо латинских букв тогда пользовались еще руническими символами.

*Мысль*, чтобы задумать нечто важное, и *воля*, чтобы исполнить это. *Буква* – знак, букловые палочки, из которых

---

<sup>6</sup> Раньше к списку принадлежали также слова *der Same* (семя), *der Friede* (мир). Со временем они добавили к себе *-n* и перешли в разряд сильного склонения: *der Samen*, *der Frieden*.

выкладывали руны, чтобы оставить сообщение собратьям по племени. *Имя*, зная которое на человека можно было наслать порчу или спасти его от бед. Огненная *искра*, способная согреть людей в лютой холод и добыть им горячую пищу. Бьющееся *сердце*, благодаря которому человек живет и дышит.

Особым словам – особое оформление. Кроме того, что во всех падежах они, подобно существительным слабого склонения, получают окончание *-en*, в родительном падеже добавляется окончание *-s*:

**Nom.** der Name

**Gen.** des Namens

**Dat.** dem Namen

**Akk.** den Namen

Видите, тут как будто смешались сильное и слабое склонение – и получилось смешанное.

### **Задание №5**

Дайте основные характеристики существительным в таблице. Теперь вернитесь к существительным, которые вы выписывали после 3-й и 4-й глав, впишите их в таблицу и охарактеризуйте.

	род	тип образования мн. числа	склонение
1. <i>Freundschaft</i>			
2. <i>Russe</i>			
3. <i>Leben</i>			
4. <i>Wunsch</i>			
5. <i>Wille</i>			
6. <i>Welpе</i>			
7. <i>Berlin</i>			
8. <i>Schwein</i>			
9.			
10.			
11.			
12.			

## Глава 6. Зачем нужны артикли, или одежда Машеньки

*Besser ein kleiner Fisch als gar nichts auf dem Tisch.  
(Лучше что-то, чем ничего).  
немецкая поговорка*

С постоянными характеристиками существительного мы разобрались – пора переходить к переменным. Иными словами, пришло время одеть нашу Машеньку в падеж и число. Но сначала давайте подумаем: как мы обычно показываем их в предложении?

Чаще всего – через артикли.

Давайте посмотрим на склонение слова «стол» в русском и в немецком языках. Обратите внимание: немецкое *Tisch* почти не меняется, зато наш «стол» постоянно меняет окончание:

И. п. стол // *der Tisch*

Р. п. стола *a* // *des Tisches*

В. п. стол // *den Tisch*

Д. п. столу *y* // *dem Tisch*

Т. п. столом

П. п. (о) столе

В русском языке род, число и падеж слова передаются окончанием, а в немецком этого окончания, как правило, нет – за него «отдувается» артикль. Именно артикль показывает род, число и падеж того существительного, к которому относится.

Если убрать артикль, получится что-то вроде: «Есть стол, вижу стол, даю стол». Обходиться без артиклей в немецком все равно, что обходиться без окончаний в русском. Вас поймут, но прозвучит это крайне неграмотно. Так что совсем без артиклей не получится. Разве что в случаях, когда они официально не требуются.

Но проверьте дважды, а то и трижды, прежде чем употребить немецкое существительное без артикля – это все равно что выпустить Машеньку в люди в одном купальнике!

# Глава 7. Все случаи, когда артикли не нужны. Раздетая Машенька

*Anfang gut, alles gut.*

*(Путному началу благой конец).*

*немецкая поговорка*

Существительное без артикля – все равно, что Машенька без одежды. Без артикля мы не знаем почти ничего о характеристиках существительного. Значит, по какой-то причине нам их не так уж важно знать. Давайте посмотрим, о каких случаях речь.

## 1. Имена собственные

Имена людей, названия городов, стран и континентов обычно употребляются без артикля:

Das ist Ines.<sup>7</sup>

*(Это Инес).*

Berlin ist eine schöne Stadt.

*(Берлин – красивый город).*

---

<sup>7</sup> Иногда в разговорной речи все же можно услышать *Die Ines ist ganz nett*. Как правило, это указание на конкретную девушку, известную и говорящему, и адресату.

Deutschland liegt im Herzen Europas.

*(Германия находится в самом сердце Европы).*

Не забывайте о странах-исключениях, которые всегда употребляются с определенными артиклями: *der Iran, der Irak, der Libanon, der Sudan, die Schweiz, die Ukraine.*

К этому списку также относятся страны, которые оканчиваются на *-ei*: *die Slowakei, die Mongolei, die Türkei*; страны-республики – *die Tschechische Republik, die Bundesrepublik Deutschland*; страны во множественном числе – *die USA, die Niederlande.*

## **2. Профессии**

Профессии и слова, которые показывают социальную, религиозную или иную принадлежность людей, также употребляются без артикля:

Sie ist Rentnerin.

*(Она пенсионерка).*

Er ist Katholik.

*(Он католик).*

Wir sind Deutsche.

*(Мы немцы).*

### **3. Все абстрактные существительные**

Они могут означать чувства, качества человека, добродетели, эмоции, ощущения:

Ich habe Angst.

*(Мне страшно).*

Haben Sie Hunger?

*(Вы хотите есть?)*

– Was fühlen Sie nach der Scheidung mit Ihrem Mann?

– Momentan nur Trauer. Nichts mehr.

– *Что вы чувствуете после развода с мужем?*

– *Сейчас только сожаление. Больше ничего.*

### **4. Неисчисляемые существительные<sup>8</sup>**

Они тоже употребляются без артикля:

Trinken Sie gern Kaffee?

*(Вы любите кофе?)*

Hast du Brot zu Hause?

---

<sup>8</sup> Такие существительные обычно обозначают то, что исчисляется не поштучно, а мерами веса, объема и т. д.

*(У тебя дома есть хлеб?)*

## **5. Ohne и als**

Приятная возможность обойтись без артикля появляется после слов **ohne** и **als**:

Kannst du den Text **ohne** Wörterbuch übersetzen?

*(Ты можешь перевести этот текст без словаря?)*

**Als** Lehrerin würde ich dir diese Schule nicht empfehlen.

*(Как учитель я бы тебе не советовала эту школу).*

## **6. Устойчивые выражения**

Часто артикль отсутствует перед существительными в устойчивых выражениях:

Schritt für Schritt habe ich Deutsch gelernt.

*(Шаг за шагом я выучила немецкий).*

Ende gut – alles gut!

*(Все хорошо, что хорошо кончается).*

## **7. Заголовки газет**

Артикль часто отсутствует в заголовках газет – даже там, где он, по идее, необходим. Такая вот немецкая традиция:

Gewinner Daniel stellt neuen Abnehm-Rekord auf.

*(Победитель Даниэль ставит новый рекорд по снижению веса).*

Это все случаи, когда мы можем оставить немецкое существительное без артикля, а нашу Машеньку без одежды.

Однако если перед существительным появится определение, артикль станет необходим. Например, из абстрактного «студент как вид деятельности» мы получим вполне конкретного прилежного студента. Сравните:

Ich bin Student.

*(Я студент).*

⇓

Ich bin **ein** fleißiger Student.

*(Я прилежный студент).*

Berlin ist eine schöne Stadt.

*(Берлин – красивый город).*

⇓

**Das** außergewöhnliche Berlin ist eine schöne Stadt.

*(Берлин в своей неординарности – очень красивый город).*

Только неисчисляемые существительные остаются без артикля:

Ich brauche kaltes Wasser.  
*(Мне нужна холодная вода).*

Ich trinke nur heißen Tee.  
*(Я пью только горячий чай).*

Möchtest du schwarzen Kaffee?  
*(Ты хочешь черный кофе?)*

В остальных случаях без артикля не обойтись. Он служит для того, чтобы показать род, число и падеж, в котором стоит существительное. Артикль – это одежда, в которую мы наряжаем Машеньку. Осталось разобраться, какой из них, определенный или неопределенный, нам понадобится.

# Глава 8. Определенный артиклъ и привычка на все показывать пальцем

- *Elsa hat dich gestern angerufen.*
  - *Welche Elsa?*
  - *Na, die, mit der du gestern gesprochen hast.*
  - *Achso, die Elsa!*
  - *Тебе вчера Эльза звонила.*
  - *Какая Эльза?*
  - *Ну та, с которой ты вчера говорил.*
  - *Ах, эта Эльза!*
- из разговора друзей*

## 1. Единственный и неповторимый

Самое простое, что вы можете запомнить об определенном артикле: он ставится всегда, когда речь идет о чем-то уникальном, единственном в своем роде или вообще в мире. Например, солнце у нас одно-единственное, да и мир тоже:

die Sonne (*солнце*)

der Bundestag (*Бундестаг*)

die Welt (*мир*)

die Erde (*планета Земля*)

## 2. Точки на карте

Природные явления и объекты, такие как водные массивы, горы, ветры и пустыни, всегда пишутся с определенным артиклем:

der Stille Ozean (*Тихий океан*)

die Spree (*Шпрее*)

die Sahara (*Сахара*)

der Nordost (*Северо-восток*)

Сюда же относятся названия улиц, площадей и проспектов:

der Rote Platz (*Красная площадь*)

die Warschauer Straße (*Варшавуэр Штрассе*)

Определенный артикль необходим также перед названиями произведений искусства, газет<sup>9</sup> и других печатных изданий, перед марками автомобилей и названиями кораблей и судов:

die Mona Lisa

der Spiegel

die Bibel

---

<sup>9</sup> Артикли перед названиями журналов и газет нередко игнорируются в прессе. Хотя это *Die Zeit* и *Der Spiegel*, в новостях часто можно услышать: *Spiegel berichtet von einem Treffen in Minden* (*Шпигель сообщает о встрече в Миндене*).

der Volkswagen (*названия автомобилей всегда мужского рода*<sup>10</sup>)

die Titanic (*названия кораблей и судов всегда женского рода*<sup>11</sup>)

Определенный артикль также употребляется с наименованиями эпох и исторических событий:

das Mittelalter (*Средние века*)

die Renaissance (*Ренессанс*)

der Zweite Weltkrieg (*Вторая мировая война*)

### 3. Повторное употребление

Когда какой-то предмет употребляется второй раз, он автоматически становится для нас определенным. Тут принцип такой же, как в английском: упоминаем предмет впервые – используем неопределенный артикль, упоминаем снова – определенный. В последнем случае речь идет о конкретном предмете:

Siehst du, da steht ein Stuhl. **Der** Stuhl ist übrigens ziemlich groß!

---

<sup>10</sup> Причиной тому слово *der Wagen* (*новозка, телега*), которое до появления интернационального *das Auto* обозначало автомобиль. *Wagen* мужского рода.

<sup>11</sup> Так как исторически на судах были одни мужчины, то названия своим кораблям они давали только женские. Так это и закрепилось – женское имя и женский артикль.

*(Видишь, там стоит стул. Стул, кстати, довольно-таки большой!)*

#### 4. Конкретный контекст

Когда есть любое определение для существительного – прилагательное, другое существительное в родительном падеже или даже целое предложение, которое его конкретизирует, мы используем определенный артикль:

Heute fällt **der** erste Schnee.

*(Сегодня выпал первый снег).*

**Der** Mann, den wir gestern auf der Konferenz gesehen haben, hat mich heute angerufen.

*(Мужчина, которого мы видели вчера на конференции, мне сегодня позвонил).*

Das ist **das** Buch meines Vaters.

*(Это книга моего отца).*

Обратите внимание: если вы и ваш собеседник понимаете, о каком предмете речь, совершенно неважно, в первый раз он упоминается или во второй. Для вас обоих предмет в данный момент совершенно конкретный. Этого достаточно, чтобы смело использовать определенный артикль.

Например, на столе лежит письмо, которое видите вы

и ваш собеседник. Вы можете смело сказать:

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.